

IL POSTINO

V O L . 12 NO. 11 AUGUST 2011 :: AGOSTO 2011

\$2.00



CANADA DAY 2011 ANDREW HAYDON PARK



IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

www.ilpostinocanada.com

865 Gladstone Avenue, Suite 101 • Ottawa,
Ontario K1R 7T4
(613) 567-4532 • information@ilpostinocanada.



Letters to the Editor

Publisher

Preston Street Community Foundation
Italian Canadian Community Centre
of the National Capital Region Inc.

Executive Editor

Angelo Filoso

Managing Editor

Marcus Filoso

Associate Editor

Luciano Pradal

Layout & Design

Ken McDavitt

Printing

Winchester Print & Stationary

Special thanks to these contributors for this issue

Giovanni,

Photographers for this issue

Angelo Filoso, Marcus Filoso,

Submissions

We welcome submissions, letters, articles, story ideas and photos. All materials for editorial consideration must be double spaced, include a word count, and your full name, address and phone number. The editorial staff reserves the right to edit all submissions for length, clarity and style.

Next Deadline

August 22, 2011

Il Postino is publication supported by its advertisers and sale of the issues. It is published monthly. The opinions and ideas expressed in the articles are not necessarily those held by Il Postino.

A Reminder to all advertisers. It is your responsibility to notify us if there are any mistakes in your ad. Please let us know ASAP. Otherwise, we will assume that all information is correct.

Subscription rates

In Canada \$20.00 (includes GST) per year.
Foreign \$38 per year.

©Copyright 2010 Il Postino.

All rights reserved. Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from Il Postino.

CUSTOMER NUMBER: 04564405
PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 40045533

July 2011

Sir or Madame:

Ottawa's City Council and Transit Commission are pleased to introduce a new **free** travel option for Ottawa seniors, which began on April 4, 2011.

OC Transpo's 'free-fare' Wednesday special has now been extended to include every Monday and Friday from noon onward. During all these time-periods, seniors 65 and older can ride free on any OC Transpo bus route and the O-Train. Wednesdays will remain free all day.

This new initiative makes it easier for seniors to go shopping, get to appointments or just visit friends. It is also part of our commitment to help seniors stay active and engaged in the community while assisting those who are on fixed incomes.

Expanding free fares for seniors is part of the 2011 approved budget which focussed on preserving and improving important public service while limiting the tax increase. This budget set the foundation for the fiscal framework for the coming years.

We invite you to display the enclosed poster, which advertises this valuable new service to your residents and colleagues. Additional posters are available by contacting OC Transpo at 613-842-3636, ext. 2238. Please keep in mind that all OC Transpo vehicles have priority seating and are fully accessible, with low-floor entrances and no stairs for easy boarding.

This new free travel option contributes to the quality of life for people in Ottawa simply by making it easier to get around. We hope many of your senior clients will be able to take advantage of this program and all of the benefits that come from increased mobility.

Sincerely,

Jim Watson
Mayor
City of Ottawa

Councillor Diane Deans
Chair of the Transit Commission

BARZELLETTA DELLA SETTIMANA

Due amici sono per strada a bordo di un'automobile. Ad un certo punto da lontano il passeggero nota che il semaforo davanti a loro è rosso e lo segnala all'amico. "Non preoccuparti, l'ho visto!". E passa col semaforo rosso a tutta birra. "Ma sei scemo?!? Sei pazzo, poteva finire male" fa il primo. "Tranquillo" cerca di rassicurarlo quello alla guida "tanto anche mio fratello fa così". Proseguono e notano che anche il semaforo seguente è rosso. Quello affianco al guidatore lo attacca: "Guarda che se non ti fermi, ti denuncio". Il primo passa comunque senza pensarci due volte. "Ma sei scemo?! Adesso, basta la prossima volta non la passi". "Ti ho detto di stare calmo, anche mio fratello fa così". Il semaforo seguente è verde e appena lo vede, il tizio alla guida frena immediatamente lasciando una striscia di copertoni sull'asfalto lunghissima. Il secondo allora, terrorizzato, lo riprende: "Ma allora sei proprio cretino! Adesso che è verde freni?". E l'altro: "Certo: metti che passa mio fratello?"

SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

Yes, I want to subscribe to twelve issues of **Il Postino**
Sì, vorrei abbonarmi a **Il Postino** per 12 numeri
\$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
\$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

I prefer to pay by: / *Scelgo di pagare con:*
cash / contanti cheque / assegno
money order / vaglia postale

Name and Surname: / *Nome e cognome:* _____

Street: / *Via:* _____ Postal Code: / *Cp.:* _____ City: / *Città:* _____ Province: / *Provincia:* _____

Tel.: _____ Fax: _____ Date: _____

E-mail: _____

to / *intestato a:* Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

MAYOR'S CHARITY GOLF CLASSIC

IN BENEFIT OF: CHILD AND YOUTH FRIENDLY OTTAWA

The 11th Annual Mayor's charity golf classic was held on August 11 at the Cedarhill Golf and Country Club and Il Postino was there to catch the fun and share the moments with you.



Il Postino president Angelo Filoso gets his picture with Erik Gudbranson and Angelo, Andrew and Maria Fiore.



Special guest Erik Gudbranson, from the Florida Panthers, Max Keeping and Ottawa Mayor Jim Watson pose for Il Postino



Ottawa Mayor Jim Watson and Councillor Diane Deans hang with other guest of the tournament.



ITALIAN HERITAGE

Museum President named Grand Marshal of 2011 Bronx Columbus Day Parade

Over the years, the Morris Park Columbus Day Parade has selected many special grand marshals, and this year's selection is nothing short of impressive either. Dr. Joseph Scelsa, with an extraordinary academic and professional resume, as well as a life filled with community work, has been chosen by the parade committee to lead the 2011 Bronx Columbus Day Parade. Scelsa, who was born in the Belmont area, moved to Pelham Parkway with his family at the age of two, and ultimately moved to Morris Park when he was 15. A graduate of Salesian High School in New Rochelle, Scelsa received his bachelor's degree from Long Island University, a masters degree from Lehman college and a doctorate from the Teachers College at Columbia University. "When you're honored in the neighborhood you grew up in, it's hard not to be thrilled," Scelsa said. "If I marched on Fifth Avenue in the New York City Columbus Day Parade, I honestly do not believe the feeling would be the same then to be grand marshal in Morris Park." Scelsa's grandparents immigrated to the United States from Italy and although he was born and raised in this country, he is very proud of his Italian heritage. While teaching at the City University of New York, Scelsa was also director of the university's John D. Calandra Italian American Institute. In 1999, Scelsa co-arranged "The Italians of New York" exhibition at the New York Historical Society. The temporary exhibit was such a success that Scelsa was determined to find a permanent location for an Italian-American historical museum. On June 12, 2001, the Italian American Museum was chartered and currently operates in the heart of Little Italy on 155 Mulberry Street. As founder and president, Dr. Scelsa has two goals in mind: to make Italian-Americans proud of who they are, and to teach others more about the Italian influence in the United States. "As Italian-Americans, we need to be respected, and most importantly, we need to respect ourselves," Scelsa said. "We want fellow Italian-Americans to be proud of who they are." For several years, the museum operated out of a CUNY building, but was able to move into its own and current location on Columbus Day in October 2008. The museum contains historic memorabilia, documents, statues, photos, paintings, and other exhibits that portray Italian history in the United States. Scelsa still owns and runs a museum administrative office out of his Morris Park home on Hering Avenue. He will be honored at the Bronx Columbus Day Parade dinner dance at Maestro's Catering Hall on Friday, September 30, and will lead New York State's second largest Columbus Day parade down Morris Park Avenue on Sunday, October 9

Messaggio dell'On. Ministro per la commemorazione della tragedia di Marcinelle



vorrei anche quest'anno manifestarVi con grande commozione la mia più sentita partecipazione all'anniversario della tragedia di Marcinelle dell'8 agosto 1956, ricorrenza che è stata proclamata nel 2001 "Giornata nazionale del sacrificio del lavoro italiano nel mondo", quale momento di celebrazione di tutti gli Italiani caduti sul lavoro all'estero e di onore alla loro memoria. I milioni di Italiani che nei 150 anni di storia nazionale unitaria sono emigrati fuori dai nostri confini hanno fornito innumerevoli esempi di altissima capacità, dignità e



dedizione al lavoro. I nostri emigranti hanno contribuito in modo determinante alla diffusione dell'immagine di un'Italia attiva e fiera, collaborando con la propria instancabile operosità all'edificazione



delle società che li hanno accolti. Vorrei quindi ricordare con deferente e commosso omaggio, insieme a tutti Voi, i nostri lavoratori scomparsi, che l'anniversario della tragedia mineraria di Marcinelle vuole riunire in una giornata di commemorazione. Come in passato, ho anche disposto che le Rappresentanze diplomatiche e consolari osservino, in occasione di questo anniversario, un minuto di silenzio per ricordare le vittime del lavoro che in tutto il mondo e in ogni tempo hanno onorato l'Italia con il loro sacrificio.



GLI ABRUZZESI ALL'ESTERO NEL VOLUME "L'AQUILA NEL MONDO"

Personaggi, fatti ed eventi, il prestigio della comunità regionale e la solidarietà verso i centri colpiti da terremoto nel libro di Goffredo Palmerini, One Group Edizioni: incontro al Centro Civico di Paganica



L'AQUILA - Non si è ancora spenta l'eco del magnifico Raduno degli Abruzzesi nel mondo all'Aquila, lo scorso 9 luglio, che già i temi risuonati in quella giornata di memoria, festa e ringraziamento trovano un'occasione ulteriore di riflessione, a Paganica, in un incontro culturale al Centro Civico - le vecchie Scuderie del Palazzo Ducale - giovedì 14 Luglio, alle ore 18. L'argomento, appunto, gli Abruzzesi all'estero: personaggi, fatti ed eventi, il prestigio della comunità regionale e la solidarietà verso i centri colpiti dal

terremoto, nel libro di Goffredo Palmerini "L'Aquila nel mondo", One Group Edizioni. Ne parleranno Ugo de Paulis, presidente della X Circostrizione del Comune dell'Aquila; Pierluigi Pezzopane, assessore comunale con delega alla "Solidarietà e alle donazioni dall'Italia e dall'estero"; Francesca Pompa, presidente di One Group; Franco Ricci, docente di Letteratura italiana e Storia del Cinema all'Università di Ottawa (Canada) e l'autore del volume, Goffredo Palmerini, componente del Consiglio Regionale Abruzzesi nel Mondo. Temi di forte interesse, dunque, che Palmerini tratta assiduamente nelle sue relazioni con le comunità italiane e con le associazioni abruzzesi nel mondo, ma anche attraverso una quotidiana attività con i giornali online abruzzesi, le agenzie internazionali e le numerose testate in lingua italiana all'estero. Ne è appunto esempio la selezione di articoli raccolti nel volume "L'Aquila nel mondo", apprezzata pubblicazione che dopo un giro di presentazioni - a L'Aquila e in altri centri d'Abruzzo, in Italia (Torino, Milano, Desenzano del Garda, Modica) e all'estero, in Argentina e a New York, in Casa Zerilli Marimò della New York University - giunge finalmente a Paganica, il popoloso centro dove Palmerini è nato e vive. Per quanto nulla sia minimamente riferibile alla dantesca storia di Paolo e Francesca, anche qui "galeotto fu il libro e chi lo scrisse", nel senso della provocazione a trattare temi legati all'emigrazione, alle valenze e alle singolarità dell'Abruzzo e della sua gente, fuori e dentro i confini. A trattare l'argomento e commentare il volume una personalità di spicco della comunità italiana che vive nella capitale canadese, il prof. Franco Ricci, direttore del Dipartimento di Studi Italiani dell'Università di Ottawa. Peraltro, Franco Ricci è anche uno degli esponenti di punta del Centro Abruzzese Canadese, sodalizio che

tanto si è impegnato in gesti di solidarietà verso le popolazioni colpite dal terremoto, tra le quali Paganica, con una donazione che doterà il Distretto Sanitario d'una moderna apparecchiatura medica, così come indicato dal dirigente medico, dr. Lino Scoccia. Il prof. Ricci è dunque uno di quegli splendidi esempi d'affermazione degli Abruzzesi nel mondo, di stima e prestigio meritati sul campo in Paesi a forte competizione. Franco Ricci è nato il 19 maggio 1953 a Caracas da genitori abruzzesi di Sulmona, emigrati in Venezuela. Nel 1954 la sua famiglia si trasferisce negli Stati Uniti, a Detroit, nel Michigan. Presso la Wayne State University di Detroit egli si laurea in Lingue (italiano e spagnolo, 4 anni) e nella Facoltà di Legge della stessa università si specializza (2 anni) in diritto internazionale. Prende poi un'altra laurea in Linguistica e Letteratura presso l'Università di Toronto e, sempre nello stesso ateneo, la laurea Ph.D. (dottorato, 6 anni) con specializzazione in Letteratura e Cultura italiana. Il prof. Ricci ha insegnato 8 anni all'Università di Toronto, un anno alla Laurentian University di Sudbury (Ontario) e quindi, dal 1982, all'Università di Ottawa. Come docente invitato (visiting Professor) ha insegnato nel Middlebury College (Vermont, Usa), alla McGill University (Quebec, Canada), tenendo per 3 anni corsi di Cinema, e al Colorado College (Colorado Springs, Usa), tenendo dal 1990 corsi estivi (Summer School) all'estero, in Italia e spesso in Abruzzo. Nell'Università di Ottawa è direttore del Dipartimento di Lingua e Letteratura italiana. Per 6 anni Presidente dell'AAIS (American Association for Italian Studies), importante organismo che associa i docenti d'italianistica delle università del centro-nord America, ne era stato precedentemente per 6 anni il Segretario. Per il grande impulso dato sotto la sua guida all'AAIS (www.aais.info), dal 2009 Ricci è stato nominato Presidente Emerito a vita. Corposo il curriculum, per libri editi, scritti su riviste letterarie, interventi in congressi e convegni pubblicati. Numerosi i riconoscimenti. Notevoli i suoi studi e le pubblicazioni su Italo Calvino e sulle opere del grande scrittore italiano, come pure da segnalare è la sua passione per il Cinema, la settima arte, per la quale tiene corsi d'insegnamento nell'ateneo della capitale del Canada. Se da un lato il settore della letteratura e della cultura italiana nel XX secolo, nei suoi molteplici aspetti, è per il prof. Ricci l'impegno preponderante, negli ultimi anni la sua attenzione si è andata man mano concentrando su questioni della cognizione umana e sulle differenze estetiche e pratiche del conflitto fra i campi semiotici di parole e immagini. Prossimo alla pubblicazione è un suo studio sul famoso programma televisivo The Sopranos, dove esamina questioni di genere, potere ed estetica nel melting pot nella società americana del XXI secolo.

ART

Gara di Box in piazza e un concerto per Marcinelle nell'anno del 150° dell'Unità d'Italia.

Box in piazza e il concerto nell'area archeologica dell'antico monastero

di San Pietro aprono i festeggiamenti di San Rocco a Roccamontepiano.

Tutto pronto a Roccamontepiano, paese ai piedi della Maiella orientale, per l'avvio della festa-fiera di ferragosto. Quella di Rocca è una delle tante tradizioni popolari più partecipate d'Abruzzo. A Rocca, in effetti, la leggenda del passaggio di San Rocco intorno al XIV secolo e la sua permanenza in una grotta, ha dato in via a un partecipatissimo pellegrinaggio che si ripete da secoli. Tanti sono gli aspetti popolari che rivivono ogni anno come a tradizionale festa e fiera che vede la straordinaria partecipazione di oltre centomila persone nei tre giorni conclusivi di festa (14-15-16 agosto). Quest'anno le celebrazioni avranno un anticipo con lo svolgimento del V° trofeo



di San Rocco. Questa sera, dalle ore 21.30, una gara pugilistica vedrà sfidarsi sul ring, allestito di fronte al santuario, sette coppie di giocatori. Domani sera, 8 agosto, il pubblico potrà partecipare al tradizionale concerto di San Pietro che si svolgerà all'interno dell'area archeologica dell'antico monastero di San Pietro Celestino (XI° Sec.). Alle ore 21.00, il tenore Giuliano Di Bernardino e l'orchestra del maestro Vincenzo De Ritiis ripercorreranno le più celebri sinfonie della musica classica e popolare italiana in occasione dei 150 anni dell'Unità d'Italia. L'amministrazione comunale da oltre dieci anni ha voluto istituire questo concerto per celebrare il sacrificio del lavoro degli italiani all'estero in ricordo anche della tragedia di Marcinelle,



avvenuta proprio l'8 agosto. Dopo la pausa di San Lorenzo (9-10-11 agosto), in cui si svolgerà la sagra itinerante nel vicino paese di Pretoro, Roccamontepiano ospiterà il concerto del gruppo musicale degli Stadio live tour 2011, presso l'area naturale della Grava, organizzato dal comitato feste. Venerdì 12 agosto, l'appuntamento è per le ore 21.30 e l'ingresso allo spettacolo è gratuito come tutti gli eventi che si terranno nei giorni successivi. Il 13 si svolgerà la sagra del cocomero e della pizza mentre in paese vi saranno i cento espositori della tradizionale fiera. Il 14 sarà la volta del festival del teatro di strada con i Buskers internazionali tra cui un gruppo di musica e danza popolare dell'Aragona (Spagna). Per ferragosto il palco sarà tutto dedicato al cabaret di 'Nduccio e il suo "Sentimento Agricolo". Il 16 agosto, la festa di San Rocco con il pellegrinaggio in arrivo dai vari paesi abruzzesi, l'acquisto del boccale in ceramica su cui è dipinto il santo, la sfilata delle conche devozionali, il concerto della Banda città di Chieti e i fuochi d'artificio di mezzanotte. Ma anche durante la notte non manca né musica né bancarelle. Tradizione roccolana vuole che dal 14 agosto alle prime luci del 17, la festa deve proseguire per accompagnare il sole e quindi la vita fino alla fine dei festeggiamenti di San Rocco. Insomma, prima ancora della nascita delle notti bianche come sono conosciute oggi, Roccamontepiano può vantare il primato di avere quella più antica

d'Abruzzo, attestata in documenti e testimonianze dalla fine dell'Ottocento. Insomma la cosiddetta "alba di San Rocco", vedrà scorrere tra le vie e le piazze del centro urbano del paese decine di migliaia di persone anziani e giovani, uniti dal sacro e dal profano che a Rocca trovano sintonia e rispetto. Quello di Roccamontepiano è uno strano fenomeno di forte richiamo popolare, costituito da vera devozione ma anche dalla curiosità di tanti turisti attratti dalla gastronomia e dalla semplice giornata di festa. Nelle tante sfaccettature di queste festività, diversi sono gli studiosi come il Prof. Emiliano Giancristofaro che attestano in quella di Roccamontepiano una degli ultimi esempi delle antiche e tradizionali fiere rurali d'Abruzzo. La festa di San Rocco è conosciuta dai più anche come la "sagra della porchetta e degli arrosticini" che non possono mancare sui tavoli dei venti stands gastronomici presenti in Via Roma.



Restaurato lo stemma comunale

Verrà ricollocato nei prossimi giorni, sul balcone del municipio, lo stemma araldico del Comune di Roccamontepiano. Ormai ridotto in pessime condizioni, a causa delle intemperie, l'opera è stata restaurata dalla pittrice Nicoletta Legnini. Lo scudo, su cui era stato raffigurato il leone rampante che sorregge una colonna, risale alla fine del 1800 e sovrastava il portone di accesso dell'antico "Tavernone", cioè la casa comunale di località Terranova edificata appena dopo la frana del 1765. Il leone rampante con la colonna appare tra i sigilli dell'Università di Roccamontepiano già nelle rivele del catasto onciario del Settecento. La colonna, molto probabilmente, è il riconoscimento della presenza della famiglia nobile romana dei Colonna che dal 1300 agli inizi del secolo scorso furono i feudatari del paese. Qui a Roccamontepiano avevano persino un castello sulla sommità

del Montepiano nella porzione che crollò a causa della frana. Seppur da sistemare all'esterno del municipio di Via Roma, la pittrice ha avuto cura di utilizzare materiali resistenti al sole e le piogge. Insomma un pezzo di storia che torna a splendere e che continua a raccontarci il radicamento e l'identità della nostra comunità.



Lo spettacolo va avanti
ma la commedia finisce

OPERA LYRA OTTAWA

Opera Lyra di Ottawa ha il piacere di presentare
l'opera italiana più famosa di tutti i tempi

I PAGLIACCI
con
LA CAVALLERIA RUSTICANA

Direttore artistico TYRONE PATERSON

CENTRO NAZIONALE DELLE ARTI
10, 12, 14 E 17 SETTEMBRE 2011
operalyra.ca | ticketmaster.ca

www.OttawaItalians.com

ITALIAN NEWS

ALBERTO DI GIOVANNI DONA UN PREZIOSO FONDO D'ARTE ALLA SUA ROCCAMORICE

L'illustre figlio d'Abruzzo, nominato dalla Regione "Ambasciatore", è personalità di spicco in Canada

di Goffredo Palmerini

ROCCAMORICE (Pescara) - Oggi parliamo di Roccamorice, suggestivo borgo ai piedi della Majella, e di un suo figlio illustre, Alberto Di Giovanni, uno degli Abruzzesi più stimati ed affermati in Canada. Uno sperone di roccia proteso verso il vuoto fa da soglia tra le opere d'arte testimoni della storia e la sublime bellezza d'una natura incontaminata. Punto d'incontro tra l'opera dell'uomo e l'insuperabile grandezza del paesaggio, su questo basamento di pietra sta Roccamorice, pittoresco borgo in provincia di Pescara che affaccia su strapiombi di spettacolare bellezza, un balcone su splendidi scorci naturalistici. All'ombra della Majella, a 520 metri d'altitudine, con poco più di mille abitanti, Roccamorice è un villaggio dove sembra si respiri il tempo senza i parossismi della vita attuale, dove tutti si conoscono, dove tradizioni e senso dell'ospitalità sono il tratto perdurante d'una antica attitudine all'accoglienza. Pare che le straducce, le case del suo impianto medioevale e gli antichi monumenti siano stati intagliati direttamente sulla montagna, a guisa di sculture affascinanti a stretto contatto con una natura che copiosamente espone un fascino selvaggio. Qui, tra vicoli serpeggianti, archetti pittoreschi e scalinate, si scoprono testimonianze architettoniche di grande valore, come la torre medioevale, la Chiesa del Barone e l'austera abbazia di S. Spirito. Fondata probabilmente prima dell'anno Mille, dopo un lungo periodo di inattività, la struttura fu ristrutturata verso la metà del Duecento da Pietro da Morrone, il monaco benedettino qui ritiratosi in meditazione che tanta influenza avrebbe avuto sulla spiritualità del tempo e poi sulla cristianità con il suo passaggio sul soglio pontificio. Eletto dal Conclave di Perugia il 5 luglio 1294, incoronato papa con il nome di Celestino



Nazario Pagano consegna l'onorificenza di "Ambasciatore d'Abruzzo" ad Alberto Di Giovanni

tificato. Ma ora torniamo a parlare di Roccamorice, una delle perle della Majella. Sabato 6 Agosto scorso, a Roccamorice, in piazza c'era più di metà del migliaio d'abitanti di questa suggestiva e preziosa cittadina nel cuore del Parco Nazionale della Majella. Erano lì per festeggiare colui che il Sindaco Antonio Del Pizzo ha indicato come il più illustre figlio di Roccamorice: il professor Alberto Di Giovanni, Grande Ufficiale della Repubblica, direttore del Centro Scuola e Cultura Italiana di Toronto, vice Presidente della Commissione Scuola e Cultura del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero (Cgie) presso il Ministero degli Affari Esteri. Alberto Di Giovanni, emigrato da Roccamorice a Toronto, dove è diventato uno dei protagonisti della vita culturale canadese e tra i più attivi promotori della rinascita della grande tradizione dell'italianità in quello che è il secondo Paese più vasto del pianeta, ha voluto offrire alla propria Terra Madre un dono di eccezionale valore materiale e morale, all'insegna di quel verso leopardiano che egli considera un po' il distintivo del suo rapporto con Roccamorice: «Sempre caro mi fu quest'ermo colle». Si tratta di una cospicua donazione che comprende una collezione d'arte e una biblioteca di notevole valore culturale e patrimoniale. La Municipalità ha accolto con orgoglio e soddisfazione il desiderio di un così



Pinacoteca del Centro d'Arte e Cultura "Alberto Di Giovanni" in Roccamorice

V il 29 agosto all'Aquila, dismise la tiara per rinuncia il 13 dicembre dello stesso anno, non senza aver lasciato all'umanità, nel breve suo pontificato, forti segni profetici tra i quali brilla l'istituzione della Perdonanza, il primo giubileo della storia. Tutto qui sulla Majella, e nell'eden che l'incorona, richiama Pietro Angelerio da Morrone, il monaco fondatore dei Celestini, poi papa Celestino V. I luoghi di culto sulla Montagna Madre degli abruzzesi, la Majella appunto, testimoniano la sua dura vita d'eremita, fatta di silenzi, digiuni e preghiera. Sono così numerosi che Francesco Petrarca definì la Majella "domus Christi". Quaranta o forse più sono i luoghi di culto, per lo più eremi, nascosti nei più remoti anfratti, nei più solitari valoni del Parco Nazionale della Majella, specie lungo la profonda Valle dell'Orfento. Il primo eremo lo si raggiunge da Roccamorice. E' uno dei più famosi, l'Eremo di S. Bartolomeo. Meno importante dell'Eremo di S. Spirito, ma molto più spettacolare e solitario sotto l'impressionante bastionata rocciosa, fu ricostruito da Pietro da Morrone che vi rimase due anni, fino al 1276. Ma il carisma dell'eremita facevano accorrere migliaia di fedeli, richiamati dalla sua fama di santità, tanto che il futuro papa decise di spostarsi in un luogo meno accessibile, nell'impenetrabile Valle dell'Orfento, a S. Spirito di cui si dirà. Solo altri tre eremi celestini ora citiamo, per brevità. L'Eremo di S. Onofrio, anch'esso nella Valle dell'Orfento, fu ristrutturato da Pietro da Morrone, anche se non se ne hanno notizie più dettagliate, e l'Eremo di S. Giovanni, dove il monaco insieme a pochi discepoli condusse per nove anni una vita completamente isolata. Oggi occorrono doti d'alpinista per raggiungerlo. L'ultimo eremo abitato e sistemato dal grande monaco è sul Morrone, la sua montagna prediletta che guarda la conca di Sulmona. Dopo il periodo di profonda meditazione nell'Orfento, qui egli si ritirò nel 1293, restandovi per circa un anno. Fu qui che ricevette la notizia della sua elezione a papa e qui tornò dopo le sue dimissioni dal pon-



Roccamorice

illustre e affezionato concittadino, deliberando l'istituzione del Centro d'Arte e Cultura "Alberto Di Giovanni" e l'assegnazione quale sua sede della Chiesa del Barone, tanto cara ai roccolani e tanto meritevole di venire attivata permanentemente quale polo di conservazione e alimentazione della vitalità culturale, nonché quale punto di riferimento civile per la comunità di Roccamorice e per l'intero territorio circostante. Le opere acquisite grazie alla liberalità di Alberto Di Giovanni hanno trovato collocazione nella splendida Chiesa del Barone con un allestimento di gran pregio. Per festeggiare l'inaugurazione del Centro e il suo promotore, la Municipalità ha organizzato una serata indimenticabile. Sul palcoscenico innalzato tra la Parrocchiale e la Chiesa del Barone è stata accolta una significativa rappresentanza del meglio delle risorse artistiche abruzzesi: l'attrice Susanna Costaglione, l'Orchestra da Camera "Benedetto Marcello" di Teramo diretta da Pasquale Veleno, il mezzo soprano Alba Riccioni, il violino solista Ornella Koka. Il programma curato dal Direttore artistico

Continua alla pagina successiva

ITALIAN NEWS

ALBERTO DI GIOVANNI (continua)



Eremo di S. Bartolomeo

Errico Centofanti ha incastonato tra due mirabili brani di Antonio Vivaldi, “la Primavera” e “l’Inverno”, tre romanze di Francesco Paolo Tosti e suggestivi estratti da “La figlia di Iorio” di Gabriele d’Annunzio e “Ed egli si nascose” di Ignazio Silone. Il pubblico, che comprendeva anche numerosi Sindaci del circondario e una folta delegazione proveniente dal Canada, ha seguito con attenzione densa e partecipe lo svolgimento del programma, tributando intensi e prolungati applausi a tutti gli interpreti. In apertura, era stata data lettura del caloroso messaggio pervenuto da James Fox, Ambasciatore del Canada a Roma, e avevano rivolto affettuosi indirizzi di saluto ad Alberto Di Giovanni il Sindaco di Roccamorice, Antonio Del Pizzo, il Senatore Giovanni Legnini, il vice Presidente Vicario del neonato Centro d’Arte e Cultura, Daniela D’Alimonte, il vice Presidente della Giunta Regionale, Alfredo Castiglione, e il Presidente del Consiglio Regionale dell’Abruzzo, Nazario Pagano. Roccamorice sprigiona il fascino irresistibile d’uno dei più suggestivi intrecci tra spettacolare natura montana e non meno spettacolare antropizzazione, quest’ultima animata da plurisecolare devozione al rispetto dell’ambiente naturale. Lo sguardo che abbraccia questi luoghi non può fare a meno di immaginarvi perduranti le presenze di Celestino V, Cola di Rienzo e Torquato Tasso che qui si lasciarono



Abbazia eremo di S. Spirito

sedurre da un paesaggio capace come pochi altri di farsi nutrimento e compagno dell’anima. Sullo sfondo tersissimo del cielo, svetta il profilo del centro storico: lo caratterizzano la possente mole della torre campanaria di San Donato, la chiesa parrocchiale, il massiccio torrione quadrangolare, unico elemento superstite della fortezza che nel Medioevo dominava l’abitato, e infine la slanciata sagoma della Chiesa dell’Annunziata, altrimenti nota come “Chiesa del Barone”, elegante rimaneggiamento barocco di una più modesta chiesuola realizzata sui resti di una

struttura fortificata d’epoca medioevale. La consuetudine roccolana ha lasciato prevalere la definizione di “Chiesa del Barone”, rispetto alla dedicazione all’Annunziata, probabilmente in ossequio a Giuseppe Zambra, Barone di Roccamorice, il quale non solo teneva palazzo proprio lì accanto, ma fu anche il finanziatore dei lavori che nel 1760 diedero all’edificio il volto attuale. Nell’arco di due secoli e mezzo, la Chiesa del Barone non sempre ha mantenuto la sua destinazione liturgica, venendo a fasi alterne degradata ora a granaio ora a magazzino di materiali edili, ogni tanto tornando a ospitare funzioni religiose. Da ultimo, la Municipalità, che ne è proprietaria, ne ha curato un radicale e pregevole restauro. La Chiesa del Barone ha infine trovato la sua destinazione ottimale grazie al congiunto impegno della Municipalità e di Alberto Di Giovanni. Merita una rapida ricognizione la consistenza della donazione con cui Alberto Di Giovanni ha attivato la nuova vita della Chiesa del Barone. Tra le oltre 70 opere pittoriche s’impongono 3 preziosi quadri di scuola umbra tra Seicento e fine Settecento (Madonna con Bambino, Madonna con Bambino Angeli e Filosofi in consesso, San Paolo), 3 deliziosi olii dell’Ottocento romano che propongono scene agresti e un Brigante d’Abruzzo, alcune magnifiche tele di Enrico Benaglia, Gigino Falconi, Luigi Passeri, Federico Spoltore, Alberto Sughì, Marianonietta Sulcanese, un’incantevole Madonna con Bambino del Ruiz, un’ampia raccolta di stampe originali di Giorgio De Chirico e Salvador Dalì, l’eccellente “Canadian Landscape” del Catalano, uno dei più popolari tra gli artisti canadesi d’ascendenza italiana, 13 rare opere dovute ai maggiori esponenti della Scuola di Toronto, la principale corrente artistica canadese di metà Novecento (Amirault, Batten, Harrington, Jackson, Kirkby, Lucas, Thomson). Vi sono inoltre 10 pezzi d’alto artigianato, tra i quali ceramiche e maioliche di Castelli, Deruta e Faenza. Quanto alla componente libraria, si tratta di oltre 350 volumi, tra i quali svetta la rarissima collezione completa in 27 tomi di grande formato dedicata alle riproduzioni in fac-simile di tutte le principali opere teoriche e grafiche di Leonardo da Vinci, compresi i favolosi Codici Atlantico e Hammer e i manoscritti dell’Institut de France. Tra le altre preziosità: le celebri edizioni in fac-simile della Divina Commedia illustrate da Sandro Botticelli, Gustave Doré, Amos Nattini, Alberto Sughì e dai Fratelli Alinari, la riproduzione integrale del sontuoso Codice Squarcialupi della Biblioteca Laurenziana di Firenze, principale fonte delle composizioni musicali italiane del sec. XIV, le riproduzioni di straordinari testi sacri miniati, come il Messale del Beato Angelico, il Codex Cantorum e uno dei più suggestivi rotoli dell’Exultet. E poi una vasta collezione di saggi letterari, storiografici, di critica d’arte, cinematografia, le opere dei maggiori scrittori italiani della classicità e contemporanei, un’ampia rassegna della letteratura mondiale e un’eccezionale serie di testi dedicati a storia e problematiche dell’emigrazione italiana, tema questo particolarmente significativo per una comunità come quella roccolana, che, proprio in conseguenza del fortissimo esodo migratorio del recente passato, è oggi passata a consistere di appena un migliaio di residenti rispetto ai 4.000 abitanti d’una volta. Si può agevolmente comprendere come la composizione della donazione risponda, in sintonia con le più illustri tradizioni della migliore Italia, a un fondamentale criterio ispiratore della vita di Alberto Di Giovanni, il quale ha costantemente inteso valorizzare l’armonia che caratterizza il rapporto tra libro e pittura, nonché l’importanza dell’arte e della cultura in tutti i loro aspetti. Il neonato Centro, tanto riccamente dotato, intende porsi come punto di riferimento per i giovani e per la generalità della popolazione di Roccamorice e dell’intero territorio collinare pescarese, anche proponendo numerose iniziative di varia natura, dalle mostre d’arte ai concerti, dalle letture ai seminari d’approfondimento storico e culturale. Tra queste attività, fin dal prossimo anno, il Festival Majella delle Arti, una cui vera e propria anteprima è stata costituita dall’evento inaugurale di Sabato 6 Agosto. La spumeggiante serata inaugurale s’è conclusa con il taglio del nastro all’ingresso del Centro d’Arte e Cultura “Alberto Di Giovanni”. Subito prima, però, proprio Alberto Di Giovanni, emozionatissimo, ha preso il microfono per ringraziare il Sindaco Antonio Del Pizzo e tutti gli intervenuti. In particolare, egli s’è rivolto all’architetto Daniele Rosati, per la consulenza nella realizzazione del Centro, al professor Nicola Mattoscio, per il sostegno assicurato dalla Fondazione Pescarabruzzo, e alle altre istituzioni sponsorizzatrici: la Regione Abruzzo, il Comune di Roccamorice e il Centro Scuola e Cultura Italiana di Toronto. Ha infine espresso la propria gratitudine ai componenti il Comitato di Gestione del Centro: Daniela D’Alimonte, Agostino Di Giovanni, Don Gilberto Ruzzi, Francesca Presutto, Lucia D’Aurizio, Mariella Di Pietrantonio. C’è infine da segnalare che il giorno precedente, il 5 Agosto, dichiarato con legge regionale “Giornata degli Abruzzesi nel Mondo”, nella Sala “Corradino D’Ascanio” in Pescara, il Presidente del Consiglio Regionale, Nazario Pagano, aveva consegnato ad Alberto Di Giovanni - unitamente a Carmela Remigio, Armando Traini e Tony Fini - l’onorificenza di “Ambasciatore d’Abruzzo nel mondo”, riconoscimento che la legge istitutiva riserva agli emigranti abruzzesi che fuori dall’Abruzzo si sono distinti, in Italia o all’estero, per i loro meriti accademici, culturali, sociali e professionali. Alberto Di Giovanni si è distinto anche per la straordinaria munificenza verso la sua terra natale.

www.airmetrics.ca

IL POSTINO

V O L . 12 NO. 11 AUGUST 2011 :: AGOSTO 2011

\$2.00



Canada Day at Andrew Haydon Park

The 2011 Canada Day festival at Andrew Haydon park started the fun with opening ceremonies, music singing and of course cake and fireworks.

The festival continued for two more days with live performers, a midway and a car show.



Happy Canada Day Cake!



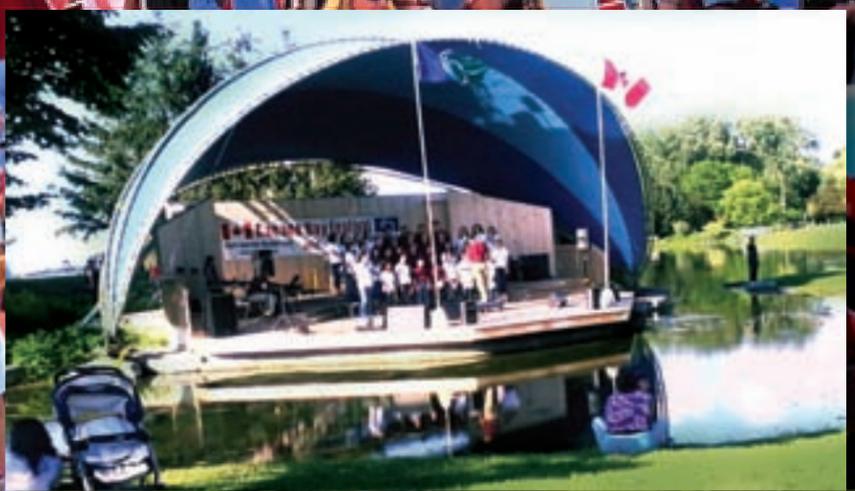
Festival president Angelo Filoso says hello



The Ottawa Fire Dept. Band



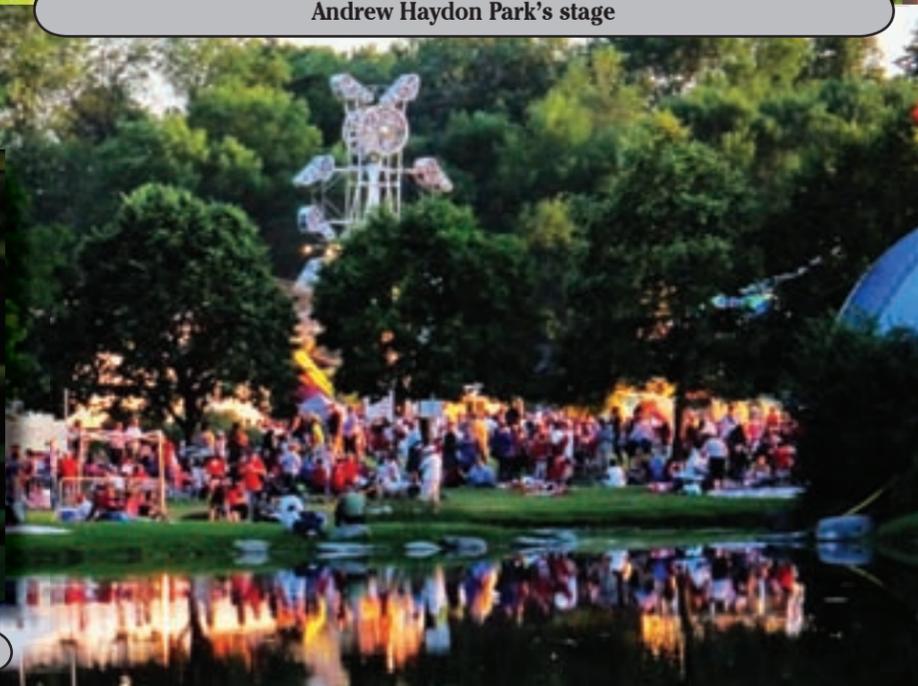
Minister John Baird with members of the Italian car club



Andrew Haydon Park's stage



Cross Connection Choir (Philadelphia) get ready to sing our anthem



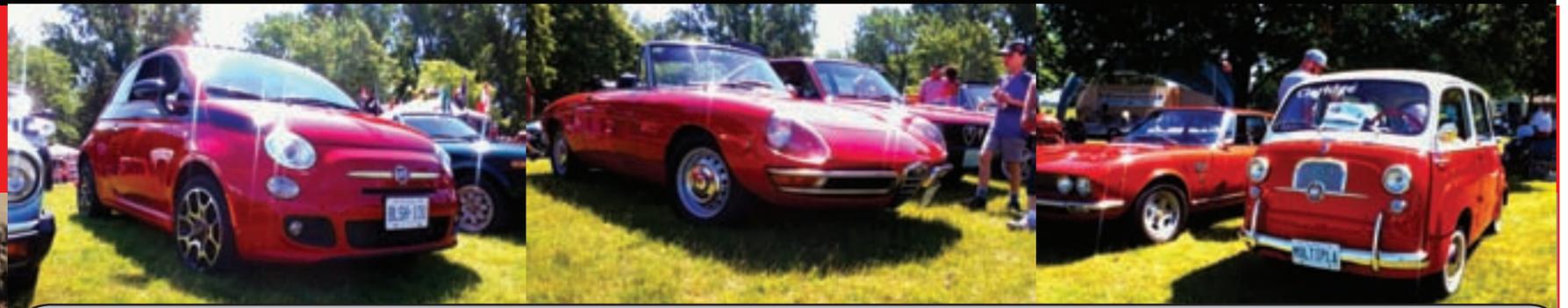
IL POSTINO

V O L . 12 NO. 11 AUGUST 2011 :: AGOSTO 2011

\$2.00



THE SITES AND SOUNDS OF CANADA DAY



The Italian car club displays some of their antique vehicles.



INTERNATIONAL

George W. Bush ran up half the debt since Reagan.

The Daily Best; Micheal Tomasky

The Meltdown's True Villain With a double-dip recession looming and attacks on Obama mounting, it's amazing the GOP is still setting the U.S. agenda when its own George W. Bush ran up half the debt we've accumulated since Reagan.

And Republicans' propounded the theory

"Deficits don't Matter."

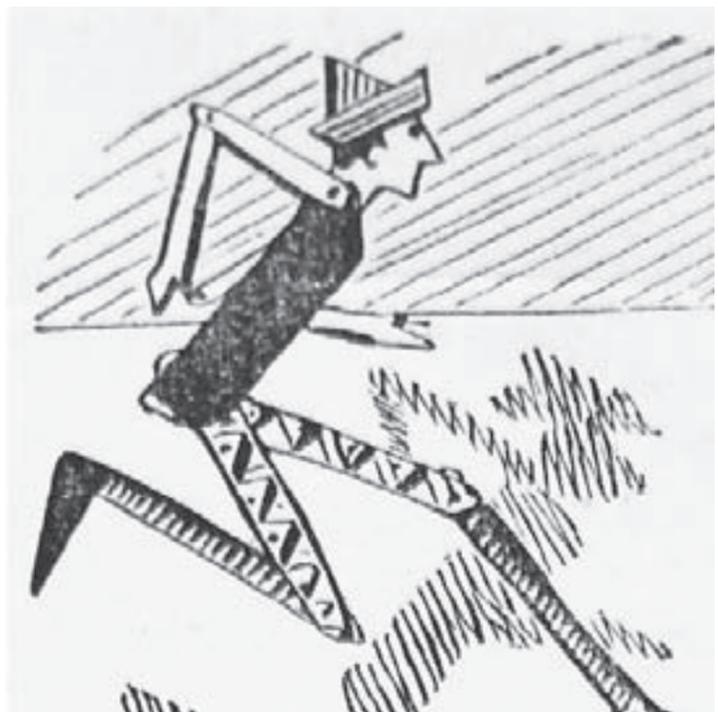


As we thunder toward a double-dip recession on a possible worldwide scale, let's step back and remember how all this happened. I've been pretty hard on Barack Obama lately, but Obama is not the villain in this story. Every time I step back and ponder this sordid history, I am amazed that the Republican Party has any credibility and even 100 members of Congress, let alone a sizable House majority and enough juice to be driving the nation's agenda as it is. The Boston Globe ran a chart last Sunday that I'd buy billboard space to reproduce in every decent-size city in America, if I were running the Democratic National Committee. The premise of it was very simple: It showed how many trillions each president since Ronald Reagan has added to the nation's debt. The debt was about \$1 trillion when Reagan took office, and then: Reagan, \$1.9 trillion; George H.W. Bush, \$1.5 trillion (in just four years); Bill Clinton, \$1.4 trillion; Obama, \$2.4 trillion. (in attempting to dig the US out of BUSH's DEEP RECESSION) Oh, wait. I skipped someone. George W. Bush ran up \$6.4 trillion. That's nearly half 44.7 percent of the \$14.3 trillion total. We all know what did it - two massive tax cuts geared toward the rich, along with other similar measures, like slashing the capital gains and inheritance taxes. The off-the-books wars, the unfunded Medicare expansion, and so on. But the number is staggering and worth dwelling on. In a history covering 30 years, nearly half the debt was run up in eight. Even the allegedly socialist Obama at his most allegedly wanton doesn't compare to Dubya; and Obama's debt numbers, if he's reelected, will surely not double or even come close as we gambol down Austerity Lane. In percentage terms, the case is even more open and shut. This table tells the sad tale. The percentages in question here are debt as a chunk of the GDP. It was more than 100 percent after World War II ended, for defensible and obvious reasons having to do with financing the war effort: the government buying all those tanks and planes from GM, and everything else. But after it went back down, it had tended to hover in the 40 to 50 percent range during good times. Well, Reagan raised it 20 points, to 53 percent from 33 percent. Bush Sr. a gaudy 13 points more. Clinton lowered it by 10 points, back down to 56 percent. Bush Jr.? Up 28 points, to 82 percent of GDP. Obama has raised it nine points. Once again: In a 30-year increase from 32 percent to 93 percent of 61 points, nearly half, 28 points or 46 percent, happened under Bush. When I haven't had to leave the room to avoid smashing the television, I can only laugh when I hear Tea Party conservatives avow today, with all the credibility of Larry Craig explaining his wide-stance technique, that they have no love for Bush. Nonsense. What did they have for him in real time? Were there protest marches, mass donning of tricorne hats, nullification threats from states regarding federal legislation? Of course not. In real time, there was a little polite caviling, but in the end they voted for all this debt. After all, Bush was defending freedom. It is truly an incredible record when you stack it up. First, the Republicans fought tooth and nail against every single move Clinton made that ended up putting us in surplus. Then Republicans got power—and let's not get into how that happened—and ran up completely unprecedented debts and deficits. Then it put the foxes in command of the REGULATORY AGENCIES at the SEC and OTC and brought the world to the very brink of total economic collapse. (The economic "growth" rate in the fourth quarter of 2008, according to recently revised Commerce Department figures, was negative 8.9 percent; even during the Depression rates were typically higher.) Then OBAMA tried to do what the vast majority of economists would say should be done in such a situation; the government should spend money ON INFRASTRUCTURE, while the private sector couldn't. They fought him tooth and nail. And now they've forced him into a deal, which he should not have agreed to, that will help ensure that the economy remains stuck in neutral until, oh, November 2012, to pick a date out of the air. Next, that guy will identify tax cuts to spur job growth, and they will invent reasons to oppose these measures, just as they once invented reasons why "deficits don't matter." A football coach with a similar record would be selling cars. A movie director with one would be lucky to be making instructional videos. A bank president would likely be in jail. But here we are. It just goes to show what you can accomplish when the richest 1 percent of the country pays you (and pays you, and pays you) to lie, and to believe fairy tales. But it's hard luck for the rest of us.

No Lie: Pinocchio's Life Had Roots in Reality

Discovery News; By Roseella Lorenzi

The tale of the wooden puppet Pinocchio created by a carpenter in Florence may arguably be the most widely known children's tale. Now new research reveals that the story, written by Carlo Collodi 130 years ago on July 7, 1881, has deep roots in reality. According to Alessandro Vegni, a computer expert, who has been comparing the tale with historic maps, the story of Pinocchio is set in the Tuscan village of San Miniato Basso, which lies midway between Pisa and Florence. The village's original name was actually "Pinocchio," according to the research. The tale of Geppetto and his pine wood puppet, serialized in an Italian juvenile magazine under the title *La Storia di un Burattino* (The Story of a Marionette) in 1881, was turned into a book two years later called, "The Adventures of Pinocchio." Believed to be the second-most-translated book after the Bible, the novel has inspired hundreds of new editions, stage plays, merchandising and movies, such as Walt Disney's iconic animated version. But new details about the story's Florentine town setting reveal fascinating new details about the iconic work. "The present name (of the village of San Miniato Basso) was given in 1924," Vegni said. "We know from historical records that the village was originally called 'Pinocchio,' probably after the stream that runs nearby." Collodi certainly knew the village. His father, a well-known chef, lived nearby for several years. In 1825, one year before Carlo's birth, his father moved from the Pinocchio area to Florence to work for Marquis Lorenzo Ginori Lisci. Vegni believes that Collodi not only visited San Miniato, but also met several people there and most likely used real people to inspire his characters. "When Geppetto names his puppet, he says that he knew a whole family of Pinocchi: Pinocchio the father, Pinocchia the mother, and Pinocchi the children." "The inhabitants of San Miniato were called Pinocchi or Pinocchini," Vegni wrote. Starting in San Miniato, Vegni's research showed several analogies with Collodi's tale. There is the "Casa Il Grillo" (Cricket House), a rural building whose name might refer to the Talking Cricket and the village of Osteria Bianca (White Inn) where the pub still stands. Vegni believes it inspired the Red Shrimp Inn. The "Fonte delle Fate" ("Source of the Fairies") whose unusual name might have inspired the Field of Miracles where Pinocchio planted his gold coins so they would reproduce into several thousand gold coins is also on the map. Intriguingly, the Fox and the Cat encountered by Pinocchio appear to have links with two features appearing on maps: the Rio delle Volpi (Stream of Foxes) and two houses called "Rigatti" (the name evokes "gatti," cats). Not far away, the village of La Lisca (Fishbone), which oddly boasts the bone of a prehistoric cetacean on the facade of a house, might have inspired the plot of Pinocchio being swallowed by the Dogfish. Certainly, real-life place names played a role when the author of Pinocchio chose his pen name. Born Carlo Lorenzini, the writer went by the name Carlo Collodi after his beloved mother's home town Collodi, near Pistoia in Tuscany. But not everyone buys into Vegni's claim. According to Gianni Greco of the Associazione Pinocchio, Pinocchio was set between Florence and Castello, in a little town nearby. "The research is interesting, but I do not believe that Lorenzini was inspired by San Miniato and its surroundings," Greco, who owns a large collection of Pinocchio's rare editions, including the first one, told Discovery News. "He spent his summers in Castello at his brother's villa and there he penned the book. At Castello he met Giovanna Ragionieri, a blond little girl with blue eyes, who is said to have inspired the character of the Blue Haired Fairy," Greco said.



Pinocchio, as the puppet appeared (without the long nose) in the serialized version of the story published in 1881.

LOCAL

Twenty five years of love, honour, and shoes

By Dosi Cotroneo

They say it takes a village to raise a child, and I agree with that statement wholeheartedly. As the mother of a young brood of three now young adults, I do thank my tribe, my neighbours, and my village for their support in helping me survive their rearing over the past 24 years. On a similar note, this week marks my 25th wedding anniversary, and with this milestone event, comes much reflection. If it takes a village to raise a child, I can't help but wonder if it takes a village to grow and sustain a marriage. As a mere 20 year-old young, impressionable girl leaving home for the first time, getting married to the man of my dreams was the most exciting event of my life. Amid the love and laughter of newlyweds, reality quickly set in with the arrival of bills, cooking, cleaning, laundry, and a whole new host of responsibilities. On more than one occasion as a young bride, drowning in dirty laundry consisting of men's briefs, men's athletic socks, men's hockey equipment, men's baseball equipment, men's workout clothes, and men's dirty towels, I felt as though life had taken a turn. Things certainly didn't look like this in those glossy honeymoon brochures of couples bathing in heart-shaped pools, sipping champagne, somewhere in the Pocono Mountains. I couldn't help but wonder where those couples are today. Are they still married? Who did their laundry? Did they seek the sage advice of older, wiser, more experienced married couples? Suffice it to say, I have been one of the lucky ones. Husband lived away from home on more than one occasion, and that meant learning how to cook, clean, and do his own laundry. Today, he is the main grocery shopper, meal planner, cook, and in charge of the laundering of all sport-related equipment, including athletic socks, jock straps, and sweat-laden articles. Could this be the key ingredient to a happy marriage? Sharing the household duties, from hunting and gathering to raising the young, married couples could learn a lot from looking right outside their door. Birds of all species, cats, rabbits, all kinds of wildlife share the duties when it comes to survival and raising a family. It also helps to have somebody older and wiser to look to when things get tough. For me, the husband's 80-year old grandmother arriving to Canada the year we got married was the best wedding present I could have received. Newly-widowed, my grand-mother in-law soon became my advisor, confidante, and best friend. Thanks to her, my Italian improved ten-fold, and my "how to cope with the Italian husband" skills improved a thousand times. I learned that being "in love" isn't a stage in life reserved only for the young. I learned that "patience and understanding" often meant "blind eye, deaf ear". I learned that expressing your true feelings works best over a delicious dinner of eggplant parmigiana, a pan of lasagna, a pot full of meat balls, a flask or two of Chianti. Of course, an Andrea Bocelli or Luciano Pavarotti CD playing in the background doesn't hurt either. Seeking solace in one's own passions, interests, and friends is another skill I learned from my sage Italian advisor. This is where the shoe situation came into play. I cannot count how many hours I have spent over the past 25 years looking at shoes, shopping for shoes, trying on shoes, compiling a collection of shoes, organizing, storing, cataloguing, photographing, and finally, showing those shoes to many, many family and friends. This time away from the husband gave him the opportunity to divulge in his interests - cooking, beer, football, hockey, basketball, baseball, beer, cooking, burping, and more beer. I tell you, it's been like a match made in heaven. I now look forward to, God willing, the next 25 years ahead, and growing alongside my mate, my companion, my husband, my best-friend. Thanks to my dearly missed, beloved grandmother-in-law, I've learned that a husband and a wife don't have to like the same things, share the same interests, or even shop for shoes together to have a strong relationship, a friendship, a bond. I've learned that chemistry will get you through the toughest times, and I've learned that laughter is worth more than Dr. Phil's latest book on relationships. I've learned that forgiveness is the greatest challenge, and at the same time, the greatest ally.

Here's to the next 25 years!

Poesia La Suocera

L. Gerebizza

Ho quasi 88 anni pero non credo d'essere cosi anziana
"La vecchiaia e una brutta bestia", sento la mia voce
Non so perche ho detto queste parole

Dicono ch'era una bella ragazza, alta and slanciata
Dopo sono diventata una "bella donna dell'alt'Italia"
Ce una fotografia sul tavolino di questa donna con
un uomo sorridente e simpatico

Non mi ricordo quella coppia, sembrano cosi felice
Quasi ogni giorno viene a trovarmi un tipo che si
somiglia a lui nel quadro ... strano

Sono molto stanca e voglio andare a casa, mia mamma m'aspetta
Vengo, vengo, mamma, non arrabbiarti, sono mi, Virginia!

I stopped cooking with cheese, but they still live at home

By Dosi Cotroneo

If someone told me 20 years ago that the life of this mother was going to turn out this way, I would have never believed it. As I reflect back on the parenting of my young brood, twenty years ago I was preparing infant formula, changing diapers, and reading bedtime stories. A young mother of two at the time, I wanted those special moments with my babies to last forever. Fast-forward to my present-day reality, and I cannot stop perusing the newspapers for apartments for rent. To clarify any confusion, the young brood, now young adults, have made it perfectly clear that life with Mom and Pop is quite comfortable, affordable, and downright convenient. In other words, even though I stopped cooking with cheese, they still won't move out. In-house laundry, a revolving door 24-hour a day diner where meals are free and dishes are miraculously washed, and last but not least, the toilet paper rolls are mysteriously replaced, the milk bags magically refilled, and the bills, whatever they may be, are somehow paid. They are living the dream life, but according only to the husband and I. I have concluded at the ripe old age of 45, that every woman should have her own little apartment, located strategically away from the family home. Perhaps I would sign the lease under an alias name, and the children would never be the wiser. Mother would cheerfully appear at the family abode for meals, laundry, and of course, to replenish all necessary supplies ranging from apples to toilet paper and everything in between. The only difference being, mother would appear surprisingly relaxed, pleasant, and holding a cranberry vodka martini in her hands when the brood and their dear friends rush in and out of the door of home central. Mother could now keep her composure at the sight of yet, the piles of dirty sneakers left by the front door when the closet is only inches away. Mother would now shrug her shoulders at the mountain of dirty laundry, knowing full-well, she would be heading to her safe secret haven for an afternoon of chick flicks with her girlfriends. So while number one son approaches me for the \$800 he's short to insulate the basement he is converting into an apartment with the girlfriend, I simply smile, stroke him a cheque, all while calling the drugstore to see if that prescription is ready for pick up. Again, more smiles, more shoulder shrugging, more foreign films with English subtitles. In an age where the experts are telling parents that family dinner hour is vital to keeping kids off of drugs, off the streets, and ensuring future success, husband and I are doing everything in our power to avoid the family dinners we once looked forward to and insisted upon. Rather, we have become collectors of restaurant menus, salivating at not the food, but the thought of quiet meals out, away from the volume, interruptions, and piles of dirty dishes. We hear ourselves repeating the questions: "where did we go wrong?" and "why do they like us so much?" I constantly remind the children that "when your father and I were your age, we were married with children and a mortgage." The sad reality: "your father and I are still married, have aged because of you children, and you are the reason we still have a mortgage." Perhaps husband and I can blame our circumstances on our old-fashioned Italian up-bringing. We were indeed raised in tight-knit Italian families, by over-protective, over-nurturing Italian parents who suffered from separation anxiety the second their children left the room. In Italy, it is standard procedure for children to remain at home until they are well into their '40's. The very thought of this is causing my stomach to flip and a headache to come on. I should have taken my father's advice some 15 years ago when he warned me that my "Italian-mother style of parenting" was creating a trio of dependent monsters that would never leave my side - not even as adults. I remember laughing out loud when papa repeated this to me, every time I fed the children in front of the t.v. set. Today, I am crying at the very thought of papa's words. Now, back to the Italian newspaper and the apartment for rent ads.

ITALIAN TELEPHONE DIRECTORY ELENCO TELEFONICO ITALIANO

Tel. 613-738-0003

Fax 613-738-0012

41^{MA} EDIZIONE

41ST EDITION



Corrado, Rosella e Lisa Nimmo
Editorial staff - Editors

Advertise in the 2011-2012 Edition and promote your business within the Italian Community and throughout Ottawa and the surrounding area.

Se avete recentemente cambiato indirizzo o se desiderate essere elencati nella prossima Edizione (2011-2012), siete pregati di comunicarcelo al più presto.

posta elettronica (e-mail): corrado nicastro@rogers.com

ANNOUNCEMENTS

Comfortmaker
Air Conditioning & Heating

AIRMETRICS INC.
HEATING · COOLING · FIREPLACES
COMMERCIAL / RESIDENTIAL



24 Hour Service

\$100 off
Comfortmaker



Call 613.235.8732 or email
service@airmetrics.ca for details

CHECKYOURROUTE.CA

**PRINCIPALI
CAMBIAMENTI
DELLE TRATTE**

**4
Sept**

**A PARTIRE DAL
4 SETTEMBRE**



Recatevi presso le succursali della biblioteca della città di Ottawa per avere maggiori dettagli sulle nuove tratte e ricevere una copia dell'ultimo calendario trasporti di OC Transpo. Per maggiori informazioni, potete anche visitare il seguente sito internet o telefonare.

www.checkyourroute.ca
613-741-4390

OC Transpo

Insurance for your security. Investments for your future.

Ryan Ricci, BA
Investment Fund Advisor
Life and Health Insurance Advisor
880 Lady Ellen Place, Suite 200
Ottawa, ON K1Z 5L9
Office: 613-829-7874 x 256 | Toll Free: 1-877-829-7874
Cell: 613-614-0197 | Fax: 613-721-9781 | ryan.ricci@dfsinc.ca



Desjardins
Financial Security
Independent Network

Desjardins
Financial Security
Investments Inc.

Desjardins Financial Security Independent Network is a registered trademark owned by Desjardins Financial Security

BARZELLETTA DELLA SETTIMANA

Un balbuziente decide di andare a scuola di dizione. Un mese dopo incontra un amico che gli chiede: - Allora, come va? Sei migliorato? E l'altro: - Senti: sette serpenti sibilano in salotto sotto il sofà! L'amico è sbalordito: - Ma è incredibile! Fantastico! Non hai più problemi! Sarai contento, immagino! - S-s-sì, m-m-ma è u-u-una fr-fr-frase un po-po-po-dif-dif-difficile d-d-da in-in-inserire i-i-in u-u-una co-co-co-conversazione...



Yasir Naqvi, MPP
Ottawa Centre

Here to help you

Community Office:
411 Roosevelt Avenue, Suite 204
Ottawa, ON K2A 3X9
T: 613-722-6414 | F: 613-722-6703
E: ynaqvi.mpp.co@liberal.ola.org
www.yasirnaqvimpp.ca



Paul Dewar, MP/Député Ottawa Centre
Working for you!
Au travail pour vous!

I am pleased to:

- provide assistance with federal agencies
- arrange letters of greetings for special occasions
- answer questions about federal legislation
- listen to your feedback

Je suis heureux de:

- vous aider à traiter avec les organismes fédéraux
- vous écrire des lettres de félicitations pour des occasions spéciales
- répondre à vos questions sur les lois fédérales
- vous écouter

304-1306 rue Wellington St.
613.946.8682 / dewarp@parl.gc.ca
www.pauldewar.ca

National Federation of Italian Canadian Associations
www.foica.ca

ANNOUNCEMENTS

Ontario Launches Free Vaccines Program McGuinty Government Helping Ontarians Stay Healthy

Starting the first week of August, Ontario families will benefit from new free vaccines that will help keep our kids healthy and save parents money. Premier Dalton McGuinty was at The Hospital for Sick Children where he spoke about two new free vaccines for infants and the expanded availability of two others. Improvements to the province's immunization program include:

- * A new oral vaccine to protect infants against rotavirus, which causes severe intestinal infections.
- * A second childhood dose of varicella vaccine to enhance protection against chickenpox.
- * A new combined measles-mumps-rubella-varicella (MMRV) vaccine means children will get only one needle rather than two.
- * A lifetime dose of pertussis (whooping cough) vaccine for adults age 19 to 64, who often pass this highly-contagious disease to infants and children.

The new vaccines will provide better protection from serious infectious diseases and save Ontario families up to \$350 per person. Since 2003, five new vaccines are now free — saving families more than \$1,400 per child. As part of the National Immunization Strategy, the federal government committed funding to support new vaccine programs in Ontario including varicella, meningococcal and pneumococcal vaccines. Federal funding for these programs was cancelled in 2006. Since then, Ontario has stepped up to cover the costs of these vaccines to ensure kids and families are protected. Expanding Ontario's vaccines program is part of the government's plan to provide better access to health care services while improving quality for patients.

QUICK FACTS

- * Two new vaccines begin rolling out August 1st and will be available province wide by August 8th.
- * Local health care providers such as family doctors, nurse practitioners and public health nurses will provide the vaccines.
- * Approximately 140,000 infants will benefit annually from the rotavirus vaccine and many other children and adults will benefit from wider access to the other vaccines.
- * The province's immunization program offers 14 different vaccines, protecting against 17 preventable diseases.

LEARN MORE

See a full list of immunizations available in Ontario at:

<http://www.health.gov.on.ca/english/public/program/immun/immunization.html>

Tele-30
 Friday 1:00 pm
 Saturday 10:00am
 Sunday 10:00 am
 Tuesday 1:00pm
Rogers Cable 22

What does being a Dad mean to you?



Each and every father, whether living at home with his child, or in a separate home, has a strong influence on his child. At a local event held recently to celebrate fathers, children were asked to tell us about their dad. 'A best friend,' 'funny,' 'loving,' and 'awesome' are only a few of the answers we received from children aged 4 to 6.

Some more thoughts the children had about their dads:

- ~Warm, cozy and special
- ~Gives the best tight hugs
- ~Says "I love you" each day
- ~Cool, great and the best dad ever
- ~Caring and fun
- ~Strong and big



The children were also asked what they like doing most with their dad:

- ~Going for drives to get ice cream
- ~Playing with dolls
- ~Playing soccer and going on bike rides
- ~Going to the playground
- ~Having puppet shows
- ~Fishing

It's important for fathers to be involved throughout their child's life because they are role models for their children. The love and support a father gives to his child can make a big difference as he or she grows up. Being a father is a lifelong journey and a commitment. The role of the father may change over time as the needs of his children change, but his role never ends.

Therese Maloney Cousineau

Have been recognized by the Ontario Catholic Trustees Association for 25 Years service as a Trustee

Continue to fight for the right to retain the catholic education system in Ontario

Increase communication with our communities, parishes, schools and all our catholic organizations.

Review our french immersion programs in our schools, so that our students are fully bilingual

Study the possibility of teaching another language due to world exchange programs and increased world trade



613-235-2024
 theresemaloneycousineau@
 ottawacatholicschools.ca

www.ilpostinocanada.com

IL POSTINO

V O L . 12 NO. 11 AUGUST 2011 :: AGOSTO 2011

\$2.00



Petra Health Centre Empowering the Patient is the Key to Effective Treatment

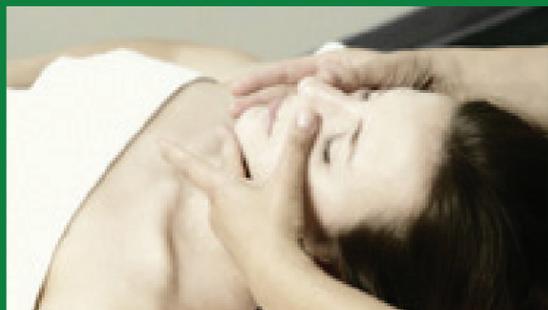
Petra Health Centre, located directly across from the WestGate Shopping Centre at 1316 Carling Avenue has a treatment philosophy founded on three pillars of health care:

- 1 - massage therapy,
- 2 - physical therapy and rehabilitation
- 3 - nutrition and alternative medicine.

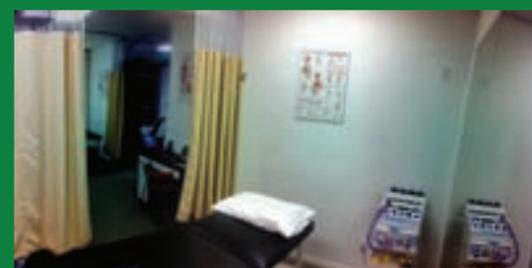


Front entrance and reception

These pillars provide patients with a well-rounded and complete treatment plan to meet individual needs at one centre. Clients don't have to worry about traveling to various centres for treatment and they can be absolutely certain that each step in their voyage to better health and well being is coordinated by accredited professionals who confer with each other to ensure that client physical care and health are the top priorities. All the details are taken care of, leaving the patient to concentrate on recuperation and return to a normal lifestyle.



Physical pain and tension as a result of an injury or illness can greatly disrupt an individual's life and in many cases this disruption can cause one to quickly spiral into deeper afflictions unless an effective assessment is completed and treatment plan is developed.

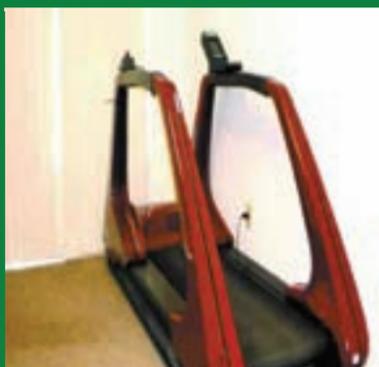


The Physical Therapy and Rehabilitation team include Physical Therapists, Physiotherapists, Kinesiologists and licensed Personal Trainers. Using specialized equipment and guided exercises, treatments are performed in order to treat pathological conditions and diminish pain while improving mobility. Typical patients include accident victims and individuals with disabling conditions such as low back pain, arthritis, heart disease, fractures, head injuries and cerebral palsy.

Owner and registered massage therapist Petra Ciobanu, has a solid background in sports and physical education. She also represented her home country of Romania at the 1984 Olympic Games in Los Angeles.



Petra Ciobanu,
Owner/President



613 422 8722

www.petrahealthcentre.com



ANNOUNCEMENTS

Scambio culturale Italia Canada

di Adamo Carulli



Scambio culturale Roccamontepiano-Ottawa tra mare e monti Dall'Adriatico alla Majella passando per il pastificio De Cecco Continua lo scambio culturale tra gli studenti canadesi e quelli italiani nella comunità di Roccamontepiano.

Oggi gli studenti hanno raggiunto la spiaggia di Francavilla in mattinata e nel pomeriggio hanno visitato le Gole e i ruderi dell'antico monastero di Fara San Martino. L'itinerario, tra mare e monti, è stato arricchito anche da una visita al celebre Pastificio De Cecco. Una tappa importante che ha fatto conoscere ai canadesi ma anche ai ragazzi roccolani coinvolti nel progetto, dove si produce una delle paste alimentari più importanti e gradita in tutto il mondo. A concludere il tutto una buona bevuta d'acqua della Majella alle sorgenti del

Enjoy the barbeque season!

Joanne Murphy, Public Health Inspector, Ottawa Public Health

Summer is a great time to enjoy outdoor living and the wonderful foods that go with it. However, a few basic precautions will ensure that the fun is not ruined by the arrival of uninvited guests to the party.

Health Canada estimates that approximately 11 to 13 million Canadians suffer from food poisoning each year. The majority of these incidents are not reported and are often mistaken as the stomach "flu." Food poisoning is caused by eating foods or beverages that have been contaminated with certain bacteria, viruses or parasites. Common symptoms of food poisoning include stomach cramps, nausea, vomiting, diarrhea and fever. How quickly you may become ill can vary from a few hours to several days depending on the type of bacteria, virus or parasite that is present in the foods or beverages consumed. Most people recover fully but, in some cases, illness can be severe and even fatal.

As warm weather arrives, families and friends enjoy their vacation and take pleasure in each other's company at home or picnicking and camping together. Unfortunately, such warm weather accompanies an increased risk of foods being left out in the danger zone (4°C/40°F - 60°C/140°F) for too long or being mishandled as the luxuries of your kitchen may be unavailable to you during food preparation and cooking.

Enjoy the delicious sizzling treats from your barbeque this summer by following a few food safety tips that can help protect you and your guests from suffering from food poisoning.

Clean:

- * Always wash your hands with soap and water before you handle foods
- * Clean utensils and work surfaces with hot soapy water before preparing foods

Chill:

- * Always thaw meats in the refrigerator or under cold running water
- * Keep cold foods cold by using loose ice or ice packs

Cook:

Cook foods thoroughly and use a food thermometer to check that they have reached a safe internal temperature to kill bacteria:

- * Whole Poultry: 82°C/182°F
- * Poultry Pieces: 74°C/165°F
- * Ground Beef and Pork: 71°C/160°F
- * Fish: 70°C/158°F

Keep hot foods hot by using the barbeque or a warming dish

Separate:

- * Remember to use separate utensils, cutting boards and platters for raw foods and cooked foods
- * Always marinate meats in the refrigerator and do not use leftover marinade from the raw products to brush cooked products
- * Cover food items to protect them from flies and other insects

By using these tips, you can enjoy the company of your friends and family members this summer and keep the uninvited guests that cause food poisoning away.

For more information or questions regarding food safety, please contact Ottawa Public Health at (613) 580-6744 (TTY: 613-580-9656).

OTTAWA FIRE FIGHTERS
COMMUNITY FOUNDATION



LA FONDATION COMMUNAUTAIRE
DES POMPIERS D'OTTAWA

Suite 101-845 Gladstone Avenue, Ottawa ON K1R 7T4 (613) 567-2570 www.affcf.ca

Ottawa Fire Fighters' Community Foundation **MEMORIAL DINNER GALA**

On September 8, 2011, we will be honouring the members of the Ottawa Fire Services who have passed away over the past year and also commemorating the 10th anniversary of the tragic events of September 11, 2001. The Gala will have a charity auction.

SALA SAN MARCO BANQUET HALL
215 Preston Street

Cocktails will be served at 5:30 p.m.
with dinner beginning at 6:30 p.m.

Mr. Max Keeping will be our Master of Ceremonies and
our Celebrity Auctioneer will be Mr. Lawrence Greenspon

Music will be provided by "The Divas"
Dress Code is Business Attire

Tickets are \$60.00/person
and may be purchased individually or by tables of 10

Tickets may be purchased from:

Frontline Financial Fire Fighters Credit Union
265 Richmond Road
613-729-4312

David A. Smith, Fundraising Chair
Ottawa Fire Fighters Community Foundation
613-824-5684

Johanne Laferrière, Committee member
Fire Administration
613-580-2424 ext 29411

Ottawa Fire Services, Platoon Office
613-580-2424 ext 29484



PER DIFFUSIONE IMMEDIATA

COMUNICATO

SERATE CINEMATOGRAFICHE ALLA "CASA D'ITALIA"

Montreal, 26 luglio 2011 - Il festival della Settimana italiana di Montreal è lieto di annunciare che quest'anno, in onore del 150° anniversario dell'unità d'Italia, una nuova attività si aggiunge alla consueta programmazione. A partire dalle ore 19h30, presso la Casa d'Italia, gli appassionati di cinema potranno assistere alla proiezione di film italiani nel corso delle festività previste dal 5 al 13 agosto, tutte le sere, nel quartiere della Piccola Italia.

Grazie ad una selezione senza eguali, un pubblico di ogni età sarà ripagato dal ventaglio di film offerto che propone opere cinematografiche che vanno dal 1914 al 2008. Roberto Rossellini, Luchino Visconti, Michelangelo Antonioni e Nanni Moretti non sono che alcuni dei realizzatori scelti per l'occasione. Siate dei nostri, anche solo per una serata: il tempo di apprezzare in immagini la cultura italiana e scoprire la finezza di questa lingua affascinante! Per alcune proiezioni, saranno disponibili sottotitoli in inglese o francese.

L'accesso è gratuito per tutti. Già da ora, è possibile riservare i vostri biglietti telefonicamente al 514-271-2524. Per maggiori dettagli, si prega consultare il sito internet del festival www.semaineitalienne.ca o telefonare al 514-279-6357.

-30-

Info: Claudie-Anne Leblanc
Coordinatrice relazioni pubbliche
pr@semaineitalienne.ca
514 279-6357





MAYOR'S CHARITY GOLF CLASSIC IN BENEFIT OF: CHILD AND YOUTH FRIENDLY OTTAWA



Lawyer and Auctioneer Extraordinaire Lawrence Greenspon keeps the action going.



Mayor Jim Watson with CAYFO organizer Mandi Duhamel



Erik Gudbranson, from the Florida Panthers hockey team with golfers.